

AMERIKANSZKI Szlovenčov Glasz

AMERICAN WINDISH VOICE

SZHAJA VSZAKI PÉTEK - PUBLISHED EVERY FRIDAY
Editor Alex Kardos, reditel

Published by the American Windish Publishing Co., Inc.
John Hassai, Secretary. Joseph Korpics, Business Manager.
512 East Fourth Street, Bethlehem, Pa.
Telephone 2940

NAPREJPLACSIŁA CEJNA: SUBSCRIPTION RATES:
Na cejlo leto \$2.00 For one year \$2.00
V Jugoszlávijo \$3.00 For Jugoslavia \$3.00

"Entered as second-class matter January 13, 1922, at the post office at Bethlehem, Pa. under the Act of March 3, 1879."

Návaden politicsen beteg

Etaksega hípa, gda sze priblizsávamo prouti prezidenta odeberanyi, sze vszako strto leto prikázse tiszti politicsen bacillus, steri zgrablivi beteg zrokúje med ednoga gvüsnoga právedávanszkoga szpráviscsa devédeszét sesztimi kotrigami, med Kongresszusa szpoudnye hizse kotrigami, med vszejmi governorami i drüjgimi politicseno znamenitejsimi persounami. Zlehka sze kezúje, ka tomi betegi ka je imé: presidentitis. Nega táksega politikusa vu etom neszmernom országi, vözvívsi, csi je naturalizejrani pörögar, steroga vu mozgáj, gda vu poszteli na szébe potégne poplan i po vecserásnyoj molitvi sze okouli obrné na právi kráj, ka naj zadrejmlé, sze nebi pobüdila ona mogocsnoszt, ka je zs-nyega po pravici prezident ednoux tüdi lehko.

Tej bacilluskí mislejniov naszledüvanye je potom tiszti vnougi píszem, stere etaksega hípa k-odeberájoucsim razposilajo, tiszti vnougi propagandszki ártikuluske, na vszeféle cíljoucsi gouvori — i tak nadale. Táksega hípa sze pripeti razburjeno gibanye, steromi je tou pozványe, ka naj vöodloucsi z-szébe isztinszko mogocsne kandidáte. Jesztejo politikuske, steri z-toga betegi nigdár neozdrávijo vö. Ali jesztejo záto postüvanya vrejdné persoune tüdi. Med té szlisi Johnson californiski szenátor tüdi, kí je oszem lejt med szítka i szmrti krízisom viszo vu naszledüvanyi toga betegi. Szkousz oszem lejt je vszíg-dár prezident scseo bidti, tém vise po cjelom szvejti je razglászo, ka szploj gvüšno tou tüdi bode.

Tou je prvo pripetjé, ka z-szkoncsanyom právedávanszta Johnson ne csiní nika, nego na prouszni, kak sze k-ednomi rédnomi privátnomi csloveko sika, goriszéde na train i sze domou odpela vu Californijo, z-onim notrivadliivanim cílom, ka naj szi dobro vöpocsiné — i z-prezidentia odeberányom prikapeseno od szvoje mogocsnoszti niti edne rejcsi nepovej.

Tou je zaisztino csüdno pripetjé i pomirévse. Poglednimo, escse vu nájbole nevarnom pripetjéj lekar tüdi jeszte vrásztvo. Ali ka more tou bidti? Bogme dobro bi bilou, csi bi californiski szenátor ovado vu támnom betégi bedásztvo pripovedávajoucsim szvojim kollegam tou szkrivnoszt.

Dományi za dományega, podpérajte nase novine!

KSENKI

7 falátov, pítvino goriszlüzšiti gotovina (lejpi pint i kupice) dámo vszákomi onomi, kí za \$20.00 vrejdnoszti küjpi na nouvo, ali ponovleni racsun.

Oblejcszte vö vaso cejlo familijo zdaj k Vüzri. Vszako pédo malo kaj plácsate. Vas kredit je prinasz dober.

ASKIN'S

Mr. ERNEST, Manager.
26 E. THIRD ST. BETHLEHEM, PA.
— Odprejto po vecseráj —

DVEJ SZIRÖTICI

Prevecs lejpa spila bode naprej dána vu Strand Teáteri zdaj v-pondejlek i tork áprilisa 18-ga i 19-ga. Vpondejlek do popoldnévi tüdi spilali ob 2. vöri zacsétkom i notri do 11. vöre veesér. Od dvej szírotic kejp bode notri pokázani, stero lejpo zgodovino je zagvüšno vnougo lüjdi zse estelo i tak de zdaj na kejpi tüdi lehko vido, kí tou spilo poglédne. Od dvej szírotic zgodovina je sztrahsno zsalosztna i povidna. Materno velko trpljenje, stero vkraj od decé odtrgnejo i decé zsalosztna zgodovina je na szvejti szkoron vu na vszáki jezik doli obrnyena i vu zmejnialisesaj szo zse tüdi spilali, ali nindri je nej tak lepuo vküper szprávléno kak rávno szamo na mozi filmi. Ne zamüдите tou poglednoti na vüzenszki pondejlek vu Strand teáteri, ár tákso príliko trno naszkori nedte meli kak zdaj eto pout.

Notri sztoplejnya cejna je popoldnévi za deco 15c, odrascenim pa 25c. Veesér za deco 20c odrascenim 35c.

Slot masínov spilárom sze je za oblacsilo.

Judge Stewart, eastonszki birou je zapoved dao konstáblem rom pouleg Slot masínov

Edno dugo esákano i trno hvále vrejdnó zravnyane je zdaj v-pondejlek gojdnó bilou vödáno na eastonszkoj birou viji od prejdnyega birouva Russell C. Stewart-a, kí je vu cejloj Northampton okroglini konstáblemom tou zapoved dao, naj vszepovszédi vu nyigovivard-aj slot masíne vküper szpoberéjo i naj tá spila gorihejnja.

Nas prejdjen birou Russell C. Stewart je sztouv zapovedjov zaisztino tákse csinejnje

Bethlehem National Bank

Prejk od Market House

VREJDNOSZT \$8,000,000
Kapitális i vecsina \$800,000

Bethlehem National Bank

THIRD AND ADAMS STREET

Odprejto v-Szoboto od 7 do 9.

STRAND

(Pred etim "Diana")
BETHLEHEM, PA.

Lepou predelani Mozi

Spila veesér od 7. i 9. vöre

KÉDNISKI PROGRAM
Aprilisa 18 zacsétkom
Pondejlek i Tork:

"DVEJ SZÍROTICE"
Spilano bode popoldnévi na vüzenszki pondejlek i veesér Od 2 vöri do 11. — Popoldnévi je tiket za deco 15c. Odrascenim 25c. — Veesér za deco 20c, Odrascenim 35c.
Szrejdo:
"HARRY LONGDON"
Te nájbole komicsen cslovek vu mozi.
"Tramp, Tramp, Tramp."
Csetrtek i Pétek:
"MORJA SZKRIVNOSZT"
Eden nájbole szenzácionszki kejp, steri do eti mao vu mozi bio naprejdáni.
Szobota:
"VADLÜVANYE"

LEJPE KORINE POTREBÜJETE?

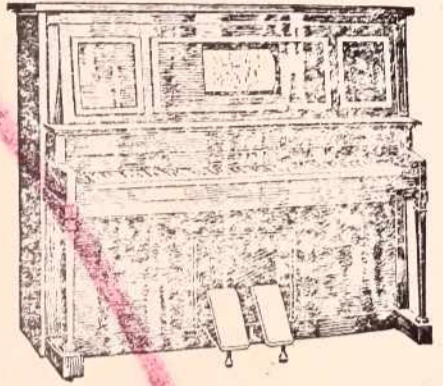
Jesztejo prinasz vszefelé nájlepse korine z-steri szi lehko preberéte i na zselejnye vám je domou pripelamo Nájlepši dár zdaj k-Vüzmi SZO LEJPE KORINE!

T. M. HOGAN
KORINAR

331 South New Street
Bethlehem, Pa.
Telephone 3209

vesíno, stero etoga kontija prebiválsztvo zadovolnosztjov lehko vu znánye vzeme i vüpamo sze, ka konstáblemje toj zapovedi valánoszt tüdi szprávjjo. (Dale na 6-tom sztráni)

ZA ZDRAVJE I PRIJÉT NOSZTI volo szi dáje notri posztaviti CALORIC szisztéma boiler z-conv. mi ali brezi cejvi. Stero vam notriposztávi:
L. N. CROUTHAMEL
916 Main Street, Bethlehem, Pa.
Telefonerajte 2452-R, ali postno káru pošlite. Vszeféle popravek hitro i rédno oprávlamo.



\$435 Rédna cejna je bila \$700

Edna Mayer Bros. Player Piáno, trno malo núcana vu dobroj sztávi, popolnoma garantérana.

Mejte igrouto vu vasem doumi ete Vüzen!

Eto je edna dobro prílika, gda lehko szkoron szploj nouvo piáno küjpite za trno níziko cejna. Nega finejsega instrumenta kak pa dobre piáne vu hrámi. Piána je goszlarszko szrdcé vu hrámi.

Szkoncsajte vu szebi zdaj i küjpite tou veszélskéer, z sterim obveszelíte familijo i deco lehko dáte vesiti.

Nas terminus na doliplacsüvanye je na vász zavüpani.

K-ETOJ PIANI KSENKI DÁMO

12 rollov, dupúško sztolico, zsamatno pokrivalo Ksenki stímanye edno leto.

"Gda bougse piáne bodo odávane Phillips de odávo"

PHILLIPS MUSIC STORE

24 E. 3rd STREET, BETHLEHEM, PA.

Odprejto po vecseráj

JOHN NOVÁK SZLOVENSZKI KONTRAKTOR

Gorivzeme vszefelé zidárszko i tislarszko delo, popravek i nouve hrame delanye. Stere szi lehko tak dáte napraviti kak de sze vam vidlo. Csi scsíte novi hram delati, ali csi popravek máte, proszite nyegovo cejno.

Zdaj sze trno fájne drva dobíjo prinyem i falej kak gde koli indri.

811 Bastian St. Phone 658-R Bethlehem, Pa.

SZPROTOLEJSNYI

Zsenszki, Deklinszki i Decinszki

KOLAPOŠJE

Zdaj szmo doubili nase nove

SZPROTOLEJSNYE
MOUDE

KOLAPOŠJE, z-steri szi lehko preberéte za zdajšnyo nosnyo.

Prídte notri naj vam szprobamo sztej

Vidli te kak vász vözadovólímó.

Correct Millinery Shop

JOHN HARTMAN
LÁSZTNIK

125 E. THIRD STREET
BETHLEHEM, PA.

Pazite na glasenyé na etom meszti prisesztni keden.

STATEMENT

Of the Ownership, Management, Circulation, Etc., Required by the Act of Congress of August 24, 1912.

Of American Windish Voice (Amerikanszki Szlovenec Glasz) published once per week at Bethlehem, Pa. for Apr. 1, 1927.

State of Pennsylvania
County of Northampton.

Before me, a Notary Public in and for the State and county aforesaid, personally appeared Joseph Korpics, who, having been duly sworn according to law, deposes and says that he is the business manager of the American Windish Voice (Amerikanszki Szlovenec Glasz) and that the following is to the best of his knowledge and belief, a true statement of the ownership, management (and if a daily paper, the circulation), etc., of the aforesaid publication for the date shown in the above caption, required by the Act of August 24, 1912, embodied in section 411, Postal Laws and Regulations, printed on the reverse of this form, to wit:

1. That the names and addresses of the publisher, editor, managing editor, and business managers are:

Publisher The American Windish Publishing Co. Inc., 512 E. 4th St. Bethlehem, Pa.

Editor Alex Kardos.
Business Manager Joseph Korpics 512 E. 4th St. Bethlehem, Pa.

2. That the owner is: (If the publication is owned by an individual his name and address, or if owned by more than one individual the name and address of each, should be given below; if the publication is owned by a corporation the name of the corporation and the names and addresses of the stockholders owning or holding one percent or more of the total amount of stock should be given.) The American Windish Publishing Co., Inc. 512 E. 4th Street Bethlehem, Pa. Stephen Shamenek, J.J. Kertsmar, Frank Hassai, John Hassai, Frank Kranyecz, Frank Zavec, John Carenko, Frank Goresan, Joseph Caszar, Joseph Korpics, Bethlehem, Pa., and Elek Skraban.

3. That the known bondholders, mortgages, and other security holders owning 1 percent or more of total amount of bonds, mortgages, or other securities are: (If there are none, so state.)

Lewis and Dora Miller, Jos. Csaszar, Frank Goresan and Peoples Trust Co., all of Bethlehem, Pa.

4. That the two paragraphs next above, giving the names of the owners, stockholders, and security holders, if any, contain not only the list of stockholders and security holders as they appear upon the books of the company but also, in cases where the stockholder or security holder appears upon the books of company as trustee or in any other fiduciary relation, the name of the person or corporation for whom such trustee is acting, is given, also that the said two paragraphs contain statements embracing affiant's full knowledge and belief as to the circumstances and conditions under which stockholders and security holders who do not appear upon the books of the company as trustees hold stock and securities in a capacity other than that of a bona fide owner; and this affiant has no reason to believe that any other person, association, or corporation has any interest or indirect in the said stock, bonds, or other securities than as so stated by him.

5. That the average number of each issue of this publication sold or distributed, through the mails or otherwise, to paid subscribers during the six months preceding the date shown above is. (This information is required from daily publications only.)

Jos. Korpics Business Manager Sworn to and subscribed before me this 7th day of Apr. 1927

Stephan H. Ruyak Notary Public. My commission expires Jan. 15, 1927

FRÁSZ PÉTER

poprejkno poznáni szlovenec vász vöobslüzszi, gda pridete

vu
NOLAN-CONCILIO ZSELEZNO BAOTO

Trzsimo vszefelé szemem za ogradeseke, lopate, grable i vszako sker, stera je vu ogradeseki potrebna.

— Primejrna Cejna —

Nolan-Concilio
HARDWARE COMPANY
232 E. 3rd Street, Beth., Pa.
Telephone 3094

SZLOVENEK neszmi brezi szlovenszki novin bidti. Plácsajte naprej na nase novine!

Oudpro sze je!

MÁRCIUSA 31-GA V CSETRTEK

NA NOUVO PREDELANI

American Hotel

311 E. Third Street, Bethlehem, Pa.

HACKER I MITZINDOR, lásztnicke.

Rédno i prijaznivo vöobslüzsávanye.

Telefonje { 591 1032-J 2451-R } **Regisztréran¹ Plumberje**

THOS. B. BRIODY, Jr. Plumbing & Heating

324 TAYLOR STREET, BETHLEHEM, PA.

Trno sze nam dopádne ka mámo zadovome kosztimere, tej szo nasi nájbougsi glasúvajouesi.

Nase delo i blágo je popolnoma Garantérano.

Deszét lejt je tisztomi...

Premiouesi keden je minoulo 10 lejt tomi, ka je szvetszke bojne nevarnoszt na amerikanszko zemlou prejk vdárila, apr. prvoga je bilou deszét lejt tomi, ka je 65-ti Congresszus na zvonredno tanásivanye vküpper szeo i szvoje nasztavitvi na naszledüvajouesega dneva veesér vu sztrasnom vihéri sze je Woodrow Wilson vu Capitotolom tirao i je na poszláncov hizse pa szenátusa vküppnoj sze ji z-prezidntskim gouvorum országa notri vmejsanyé proszo vu europzski konfliktus.

Prezidenta predláganye, stero je Amerike vu bojno szto plejnye zselelo, je tesko bojüvanye, doszta osztroga stükanya naszledüvalo vu Szenátusi. Robert M. La Follette Wisconsin drszéle szenátor je bio oppo ziejje voditel, vu poszláncov hizsi pa North Carolinszki Claude Kitchin, demokrátски vezér je argumentumov i szvoje gouvorniske szpodobnoszt z vszakov tezsávov vösztoupou i sze je vrsenio na tom, naj Amerika obdrzsi szvoje neutrálnoszt. Ali brezi nászhaja je bilou vszako tákse doube bojüvanye. Aprilisa 4-ga je szenátus z-82 voutomami prouti 50-im bojne napovejdanye szkoncsala.

Kakda je Amerika vu bojno sztopila, z-tém sze je szpremejno zavézniški drszél — ántánta — brez vüpvanosztí sors.

Amerikanszke mladézní sztoujezere szo nouve zdrave tále znamenivale vu krvi tekáji, stera je po trí lejtni bojnszki mezövov tezs-kouesaj pri ántánti obesütno pomenkávala. Zvezjdno-stráfazste amerikanszke zasztave 110 millionskoga národa genenye je frisko. morálno moues vlejálo vu szrdca i je na kracsisi terminus zme rilo szkoncsanye.

Mappe szo sze szpremejnole, meje szo sze odrínole vu táksóji formi, kakda szo sze niti obládajouesi nej vüpalí troustatí esese pred krátkim cajtom.

Z-potézseni národov szo sze szamosztoujne drszéle nasztavile, nigda za neprevrsene vidouese velke drszéle szo sze porúsile, razdroubile.

Ka po szkoncsanyi bojne esi je obládajouesim ali pa pobitím grátao bougsi sors, tou je

zsmetno odgouvoriti, k-tómi esese prísesztíni dogotki májo doszta keoj povejdanya.

Amerikanszke bojne napovejdanya velke dráme tálnicke, steri szo vu bojüvanyi sztáli, szo zse mrtvi. Wilson prezident, Lafollette, Kitchin zsvu szvojem práhi pocsívajou, ali nyuva iména esese itak zsvévéjo, vu szpoumenki onim, kí znájo, ka sze je godílo pred deszetimi lejtami.

SZLOVENC I!

Gda de vám potrejbno na pohistvo, káhle ali kakoli pri hrámi, pridte k Miller Bácsi-ji ali pa telefonerajte na eto numero 3609 pri nyem je vsze trno fál.

L. MILLER
723 E. 4th STREET
Bethlehem, Pa.



Zdaj szí lehko küpíte na LEHKO DOLIPLACSÜVANYE

Gyémánt prsztanke, zláte vöre, zszenszke na rokou vöre práve elgin vöre za moske, za jejsztvino szrebrno skér, stero je vsze garanterano. Na sztejno vöre, goszti, lo-esece itd.

M. FINKELSTEIN

319 1/2 E. THIRD STREET BETHLEHEM, PA.

— Odprejto po veeseráj —

NOUVE SZPROTOLEJSNYE MOUDE SZO ETI

Sznajzsna obüitel vszaki szezon vöksi presztor zaléze. Mí vam pri tom na lehko pomones bodemo, esi zdaj k-nam pridate eipele küpvat i ka te zadovolni sznyimi od toga vász zse zdaj ogvüisamo.

Prinasz dobíte vszígdar nájnovejse moude i nájbougse eipele.

M. E. Kreidler & Sons

17 E. THIRD STREET, BETHLEHEM, PA.

PODPÉRAJTE tiszte store steri glasújejo v-nasi novina!

AMERIKANSZKI GOTOVIPENEZ DOLLÁRE

plásamáo vö tam prejk vu steronkóli várasí ali vészí. brezi dolipotégnyenosztí, po posti ali pa po telegráfi.

SIFKARTE odávamo na stero kóli linújo, za právo cejno.

ZA VLOZSBE 4-ti percent interesa placsüjem.

KISS EMIL Bankhizsa
Fourth Ave. at 9th Street
New York

CHICAGO, ILL.

Naznánye

Prvo Chicagoszko Vogrszko Szlovenszko Betezsne Pomága-jouese Drüstvo Chicago, Ill.

Nasztávléno je vu Chicago-i 1920 leta, Novembra 14-ga, szvoje rédne gyülejse obdrzsa-va vszaki mejszec prvi tork veesér ob 8 vöri vu Národnom Halli, 1802 S. Rosine Ave. Chicago, Ill.

Tou odzgoraj imenüvano Drüstvo rédni kotrig má 145 i gotovi pejnez má 5,901 dollár. Notrisztoplejnya cejna vu tou Drüstvo je: od 16 lejt do 25-ti \$1.50, od 25 do 35 \$2.50, od 35 do 45 \$3.50. Na tou Drüstvo plása za betezsno pomoues 6 kédnov, na keden 10 dollárov, ino 7 kédnov na keden 5 dollárov. Mrtelnosztí plása 200 dollárov, eden Lemozin i Drüstva Vejnee. Za tou kotriga plása 1 dollár na mejszecsno placsilo. Tak postüvani Szlovenje

glédajte, ka bodete kotrige tomi goriidouesemi Drüstvi kak nájpvrle, za stero szebi i vasoj familiji haszek vesinite, stero je nej vees kak réd ino duzs-noszt za postene Szlovene.

Toza odzgoraj imenüvano-ga Drüstva csesztnicke szo:

Károll Gáspár predszedník; Ballek István podszedník; Kozár Terézia 2-gi podszedník; Horváth Ballás szekretár; kí vsze Drüstvene knige szpeláva. Atresz je 5841 S. Shields Ave. pri kom sze nouve kotrige tüdi lehko glászújo, tak tüdi pri sterojkóli rédnój kotrigi. Né-meth József penezni titkár; Mike Novák notáros.

Trusti szo: Kálmán Zsilavecz, Alouis Lázár, Merkl István. Raesunovpazitelje szo: Horváth István, Ballek János, Tallaber János. Dveripazitel: Balazsiez Mihály. Drüstvapazitel: Jakies István. Doktor je: Dr. A. C. Halmos, 441 Fullerton Parkway, Pphone Diversey 1739.

Velko Prebéranye vu Vüzenszki Cipelaj

NOUVE MOUDE I FÁRBE

Pumpszi, Remeni Pumpszi, Cejli i Polojszki Cipeli. Vsze velikosztí i vsze Moude.



Deklinszki Pumpszi i Tieszi Patent, rouzsznati erdeceskazti i szvekle fárbé, z-remenom i brezi
\$2.95 do \$3.45
Velkoszt do 2.

Pojbinszki Polojszki i Cejli Cipeli csarni i zsuti, nouve moude za Vüzen.
\$1.95 i \$2.95
Numere do 13 1/2

Zsenszki Moudesni Cipeli

Csarni i zsuti, patent ali drüjgi leder, vu vsze fárbaj, remeni pumpszi Vszí májo Arch Sup-porte.
\$4.85 do \$6.85

Pojbinszki Polojszki Cipeli
Lejpe Nouve Moude Csarni i nouve zsute fárbé za szprotolajtje.
\$2.95 do \$3.85

Decinszki Pumpszi
Lakk eipele z ednim ali dvema remenoma, lepu okineseni.
\$1.45 do \$2.25

Moski Cejli i Polojszki Cipeli
Lejpe forme moski cejli i polojszki eipele vu csarnoj i zsutoj fárbí z-fájni méhki poplati.
\$3.85 do \$10.00

PAUL ALEX Y

209 E. 3rd STREET, 15 W. BROAD STREET BETHLEHEM, PA.

csino.

— Vidim ji, tam bezsijo kre Srankovics-ove kukorice.

— Zsiva je! — szkricsí Gyuri zradosztí, ali pá je pobiti grátao. Zsivé, né nyé je nika, pred menom sze je szkríla.

Zácsao szí je brodití, jeli nebi biló bögsé, esi nebi zsvévéla.

Teda bi miszlo, ka ga je rada méla. Vrédno bi sze zanyó jókao, ár ga je lüjbila.

Predszednik sze je ozuro na zvonára, steri je esese itak vlácsó zvon. Hényaj zse sznyim tí oszel. Pokázsi z-rokóv v-steri kraj je Srankova kukorica.

Zvonár je proti trávníkom kázao.

— Idi zdaj zse pred nyó Gyuri i polépom zvé odnyé, ka za falinge jeszte?

Ali Gyuri je te zse tak sô, vdiljek po plébánusa ogradi, povrno sze je proti Magát Józsefovoj lucerni, pri szrdci sze je sztrószo, odnut je zse vido Veroniko, v-zelénkasztom fodrasztom gvanti, brezi krscsáka, na gláví eden máli erdecési róbcsec, szamo, kak tak gori pokritoga; ali zdaj sze je paseso vdiljek med Szlávik Györgya vrbovjem i ednök sze je szamo pred nyó posztavo na Gongolyovom trávníki.

Deklina je gori szcvilila, v-céлом teli sze sztrósvsa, kak ga je zaglédnola.

— Rávno záto obesütim vu etom megennyi vsze britkosztí pekla.

Náj mi verjejo, ka sze mi zdaj jáko, jáko mála niceesz vídi one örocsíne znicsesznoszt.

Predszednika je globoko obhodila mladéncia boleznoszt, stera je tak sztanovito zsznyega vdrla.

— Tô je celô drüjgo. Teremtette, te pa tak guesi! Teda jasz tüdi tü osztánem. Hodva jo midva tüdi iszkat i pogledniva jo z-öcsi v-öcsi, ka naméni.

Kak vöprídeta z-hizse, je zse velka nevala bila na dvoriscesi, nájbole je Ádanicsójca jókala i roké szí je lámala.

— Znála szem ka de tô konec. Te vu fábuli bodóese prikazni kralice sze tüdi né szlobodno teknoti, ár lehne, kak meglá. Oh lübléna nasa goszpodicína! Jezusova zárocsnica je bila ona i za mrtelnoga csloveka zárocsnico szo jo steli vesiniti. Jezus jo je k-szebi zrvnao.

Sztolarik je k-nyé szkocso, popadno ji je rokó.

— Ka právíjo oni? Szo kaj csüli?

— Zdaj pripovedáva rávno lepó proszim Gundros ertara zsená ka je vídla naso goszpodicino, kak szo prék po trávníki k-Bjelój vodi sztápali z-jocsésimi ocsámi..... Oh Bög moj, szvekle je. Eden sereg zszenszek i decé je

Zdaj szamo nad konstábleri je pejnaze. Pouleg tej masinov sztoj naj sze slot masinje zcsisztijo i naj ludstvo szvoje tesko priszluzsene pejnaze ne meese tam notri, gde trno na rejtki dobi kaj zsnyege, ali zospilati je pa szploj gvusen szvo

zi jejsztvino kupila i sztem na kanejnjom ka lehko donok kaj dobi, je cejle za obed pejnaze zaspilala na stero je te nej bilou obeda i pejnaze je tudi nej povnozseni bio.

Slot masinom sze zaoblacsilo i esi do esese vu nisteri mejsztaj zato li nadale spilali, tiszti naj csakajo szvoje osztre kastige, ar poetomtoga na birovfji od toga nedo meli vöguesanya, ka je ta spila dopüsesena. Ki pa na táksi masinaj spila, tiszti pa lehko tou vu znánye vzemejo, ka oni prvle ali szledi jáko pozsalijejo tou esinejnye, ar tou vszaki eden more znati, ka tam dobiti nemre, ali zgvübscek je pa vszigdar gvusen.

Pittsburgh, Pa. i Krajina

Zavüpavnik: Markos István

940 Vista Street,

Tel. Cedar 3584-M

N. S. Pittsburgh, Pa.

JOHN WALLETZ
810 CHESTNUT ST.
N. S. PITTSBURGH, PA
SZLOVENSZKI MESZAR

Frisko i Okajeno Meszou
vu vszakom vrejmeni
lehko küpíte.
Tüdi vsze groszerszko blágo

F. N. HÖFFSTOT, Szednik
T. W. FRIEND, Podszednik
Penezna Vüvjunoszt \$200,000.00
GEORGE G. SCHMIDT, Peneznik
H. J. C. BREKER, Podpeneznik
Cejlo Imánye \$350,000.00

NATIONAL BANK OF AMERICA

709-711 East Ohio Street Pittsburgh, Pa.

Safe Deposit Box-e sze dobijo z-Arende
4% Interesa plácsa na sparavnoj sumi

Potrebno Vam Je Na

Szüho grozdje, bejli cukér, zsuti cukér ali na kaksekoli peovnicino potrejbcsino? Ka ne vidite, vu okni proszite odznoutra vu baoti. Za pivo réditi preszvetloscsenyé prinasz tüdi dobite

Stephen Osvatics

742-44 E. 3rd STREET, BETHLEHEM, PA.

Phone 1542

Zdaj Je Vrejmen

rávno prípravno i cejne szo niszike esi zdaj zapovete

K R I Z S

delanye za vase pokojne i prinasz tou nájbougse delo lehko dobite, ar nájmodernejsze mámo notri szprávleno naso delavnico.

P. C. WEIL I SIN

222 W. UNION STREET, BETHLEHEM, PA.

NORTH SIDE HARDWARE CO.

Prinasz sze dobi szákxa esezelna potrejbcsina, kakti: Sparhetje, Lampaske i szákxa potrejbcsina za Automobile.

855-857 East Ohio Street, N. S. Pittsburgh, Pa.
Bell Phone 2508 Cedar.

Telephone Cedar 9163

JOE'S HOTEL

Primeni dobite vszigdar vszefelé dobro jejsztvino ino pítvino. Tüdi leppe hizse mam za vodati Gda te na tou potrejbni pridte k-meni i jasz vász posteno vöobszlüzsím.

JOSEPH GOJTAN, lasztnik.
817 Chestnut Street, N. S. Pittsburgh, Pa.



Primeni dobite ráj bokse blágo za rédno cejno. Pridte vu

S. MALLIN, Vörarszko baoto.

729 E. Ohio Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

Telefon Cedar 9529

Vszigdar dobro i rédno bodete vöobszlüzseni, esi pridete vu moj Hotel, ar primeni dobite tou nájboukso blágo za nájrednejszo cejno.

Horvatski i Szlovenszki Hotel

Matt. J. Bestic, lasztnik

834 E. OHIO STREET N. S. PITTSBURGH, PA.

PRED VÜZMON POGLEDNITE VU

FRANK J. ZAK

540 E. Ohio Street, N. S. Pittsburgh, Pa.

KORINARSZKO BAOTO

Korina je nájlepszi dár ednomi doumi



NASE CEJNE SZO NÁJNIZSISE

Preleppe fláncé i ceplene korine lehko dobite vu vszakom vrejmeni. Vu potrejbcsini pridte knám i mí vász rédno vöobszlüzsimo.

Naznánye dam vázém szlovencom, komi de potrejbno na Pogrobnika, on sze naj obrné kmeni, gde dobi naj bole postenejsze vö obszlüzsény!

JOSEPH A. PAPPERT, Pogrobnik.

711 Lockhart Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

GDA DE VAM POTREJBCSINA NA POHISTVO, KÁRPETE ali KÁHLE

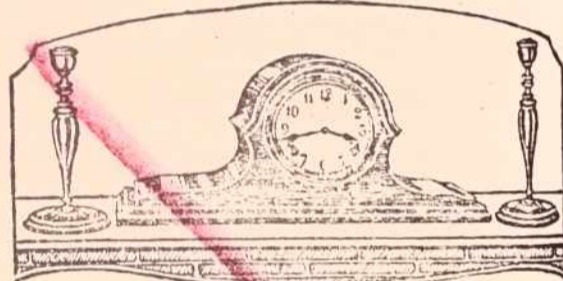
pridte kmeni i vidli te, ka te zadovolni, kak zblágom tak z-cejnov

HARRY KRUPP

843 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.
Phone Cedar: 5752-W

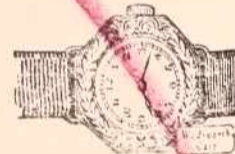
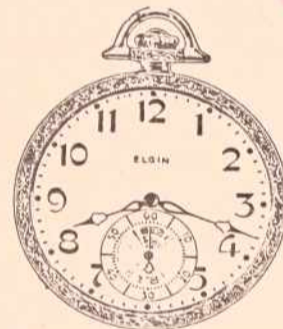
Vszefelé Rádío-je prinesz dobite za nisziko cejno.

Z-etoga blága sterikoli na doliplacsüvanye



Dobre Vöre \$8.00 i vise

Dobre Vöre zsenzskam i moskom garantérane \$12.00



Garanterana 25 lejt

Krason Co. je zavüpana vörarszka baota. — Vszé je 14 kt. esisztzi zlát. — Mí sze vu vász zavüpano.

THE KRASON CO.

837 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.
(Med Madison i Chestnut streeto)

Velko Prebéranye Na Szprotolejsnyem Blági

Nase szprotolejsnye blágo szmo zse notri doubili. Za moske i pojbe Gvant je krédi i esáka na vász gda pridete ino ga poglédnete.

MOSKI GVANTI
POJBOV GVANTI
KOLAPOSJE

HOLSZTIKJE
SZRAKICE

Dájte nam priliko naj vász lehko vöobszlüzsávamo.

Joseph Patz

"MOSKOV i POJBOV BAOTA"

829 East Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Prineszte eto glasenyé notri knám i dobite dupliske Trading Stempline

zijalo pred künye dverami, steri szo na té glász vküper szpríbészali. Medtými je tüdi vídla Veroniko pod ogradmí idti, stero je prvle biló, kak jo je Gundrosné vídla.

— Zsalosztna je bíla? — píta Gyuri.

— Jókala sze je.

— Jaj meni! — szíkao je v-cágloszt szpádnyeni.

— Gori jo poiscsemo — je pravo predszednik.

— Gde?

— V-határi, ar zdaj zse gvüšno znam, ka je tam, vesaszí va znala, gde?

— Da bi tó tak lehko biló — szí je zdehno Gyuri. — Li vu fabulaj nájdemo priszpódobna.....

— Veszaszí eszi szprávim céli határ!

Nevervano szí je trószo glavó, véndar je né odnoro goszp. Sztolarik, ka eszi cséé priszti céli szlóki határ, z-dolámi, z-bregámi, z-logmí i grabami glédát, ka gde je Veronika. Sztolarik szí je pa rávno od níksega táksega premislávao. Veroniko napré morem szpraviti odkudsté — to ovo ona zse pové.

— Gde szo goszp. plébánus? je pítao od ti tam zijájócsi.

— K-mocsili szo sli, esi je né notri szpádnela Veronika.

— Gde je pa zvonár?

— Eti szem.

— Idi vesaszí v-törem i vkrízszvóni.

— Vé negorí!

— Tó je vsze edno, esi ednók jasz zapovém. Jeli me poznasz? ka bi ga nebi poznao, prvle, kak je král. notárius pósztáo je v-etoj krajíni bio szolgabírov i zse te je doszta leszkovca rászlo v Glogovi, Kvapka Pali je bézsao kak szo li nogé ládale, za máli esasz sze je zglászo te velki zvon neszrecso glászécési: bim, bam, bim, bam.

Tího vrémen je biló. Glász je sô, sô sztrahotno po cêlom határi szo ga esisztzo esüli, tak da sze je vsze valílo ludstvo z-nyív, trávníkov, logóv i dolóv — od zhoda, i záhoda. polnócsi i poldnévakrája proti vészí bezsí. Nateliko, ka sze je jáko za esüdno vidilo, odkud nasztáne na ednók telíko lüjdi. Sto zadobí pitani dén ednók. li te esi de na Gábon angela trobüntanye vido priszpódobno telíko lüjdi.

Sztolarik je zadovolno glédáo z-cérkvi breska lecajócsi prihájájócszo vnozszino.

No vídzí zdaj nam zse szamo naszrédo vu vész trbé sztópiti i z-határa z-vszákoga kraja pridócsi nam glász dájo od Venonike, ar je jo níkák donok vido. I ni tó je né potrebnó, ar ona tüdi precí száma od szébe domó príde. Hej tí zvonár glédáj malo vö z-törma na obloke, lehko bos gder vido goszpodi-